



International Congress of the Musicological Society of Japan
- In Celebration of the 50th Anniversary

IMJ 2002 in Shizuoka

Musicology and Globalization

日本音楽学会創立50周年記念国際大会

November 2nd to 5th 2002

参加申込のご案内

REGISTRATION INFORMATION

Invitation

In the year 2002 the Musicological Society of Japan will celebrate the fiftieth anniversary of its foundation. To commemorate this special occasion the society plans to hold the International Congress of the Musicological Society of Japan in Celebration of the 50th Anniversary (the IMJ2002), "Musicology and Globalization," at the Granship Shizuoka Convention & Arts Center from Saturday, November 2nd to Tuesday, November 5th, 2002. The participation of all the society members, as well as of non-members from abroad, is greatly expected and highly appreciated.

The Congress plans to have lectures, symposia, round tables and free papers in its program. The events of the first day, November 2nd, will be conducted in Japanese, while those of the second and third days exclusively in English in order to welcome international participants. The fourth day is reserved for an excursion to encourage intercommunication among the society members and international guests.

The town of Shizuoka, located south of Tokyo (about one hour by train), is famous for its tea and mandarin orange. Its former name, Sumpu, signifies that the town was a local capital in ancient times. From the medieval period it has developed as a castle town under the reigns of various *daimyo* families. Meanwhile the Convention Center is a newly constructed institution suitable for an international conference, situated just next to the Higashi Shizuoka train station on the JR Line.

We sincerely hope that the Congress will offer a good opportunity to encourage active exchanges between scholars and students at an international level. We look forward to seeing many of you in Shizuoka in November 2002!

ご挨拶

日本音楽学会は今年2002年に学会創立50周年を迎えます。これを記念して2002年11月2日(土曜日)から4日間にわたりグランシップ静岡県コンベンション・アーツ・センターにおいて開催される、「音楽学とグローバル化」と題する日本音楽学会創立50周年記念国際大会(IMJ 2002)も、着々と準備が進められているところです。

大会においては、さまざまな講演、シンポジウム、ラウンド・テーブル、個人発表などが行われる予定です。国際大会ということ considering、大会第1日目の行事は日本語を、第2、3日目の行事は英語を公用語とすることになりました。また第4日目は、会員同士ばかりでなく、海外からの参加者との交流をより密にする機会を持つためのエクスカージョンを企画しています。

大会開催地となる静岡は、お茶と蜜柑の産地として有名ですが、以前は駿府の名で知られ、古代以来この地方の中心地として栄え、今川、武田、徳川などの大名の城下町として発展した、長い歴史を持つ都市です。一方グランシップ静岡県コンベンション・アーツ・センターは、JR東静岡駅に隣接した新しい施設で、国際会議にふさわしい会場です。歴史の町の新しい会場で、新しい世紀の初めに創立記念を祝うのも、象徴的と言えます。

海外からの参加者が予想以上に多いことが予測されることから、会員各位は言うまでもなく、国内の研究者、学生諸君の参加を大いに期待する次第です。この大会を通して、音楽学の国際交流がより盛んになるとすれば、それ以上の喜びはありません。是非ともこの機会を大いに意義あるものとするために、皆様のご協力を心からお願いします。

Prof. Dr. Masakata Kanazawa
The President
The Musicological Society of Japan

金澤正剛
大会組織委員長
日本音楽学会会長

Congress Venue

Granship, Shizuoka Convention and Arts Center
79-4 Ikeda, Shizuoka-shi, Shizuoka 422-8005, JAPAN, Tel. +81-54-203-5713

Committee Office

The Committee of IMJ 2002, c/o Department of Musicology, Keio University, 4-1-1 Hiyoshi, Kohoku-ku, Yokohama, 223-8521 JAPAN, Fax:+81-45-566-1361, e-mail: imj-info@fbc.keio.ac.jp
Web site: <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/>

The following telephone and fax number is available during the congress (from 9:00 am to 6:00 pm, Saturday 2nd November until Monday 4th November): +81-54-203-5739.

Registration

Please access our Web site at <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/> and complete and submit the Secure Online Registration Form. You can also use the Registration Form provided in this packet and send it to the Committee Office (see above). The deadline for registration is September 15th. Late registration (after September 15th) will be accepted but at the higher rate.

Registration Fee

General Participants 10,000 yen, Students 5,000 yen (Student ID required at the registration desk).

On and after September 16th: General Participants 12,000 yen, Students 6,000 yen.

(Joining the excursion will incur an additional fee.)

Payment Methods: Credit Card (We accept VISA and MASTER CARD)

Bank Transfer: Mizuho Bank, Hiyoshi Branch (Bank Code: 0001, Branch No.: 556), Account No. 2609290 (Savings), Account Name: IMJ2002 SOSHIKI IINKAI DAIHYO KANAZAWA MASAKATA

Postal Giro (CCP): Account No. 00110-3-547090, Account Name: IMJ2002 SOSHIKI IINKAI

Abstracts

After your registration is confirmed, we will send you a copy of the Abstracts, in which summaries of the Symposia, the Round Tables as well as the individual papers are printed. Members of the Musicological Society of Japan will receive it regardless of her/his participation in IMJ 2002.

Hotel Reservations & Excursions

As the beginning of November is one of peak seasons for tourism in Japan it is highly recommended to reserve accommodation as soon as possible. Reservations for hotel accommodations as well as excursions will be made on a "first-come first-served" basis. Please complete the hotel/excursions application form provided in this packet and send it to our Hotel Reservation Office at ICS, Inc. The reservation form is available at our Hotel Reservation Office (see below). It can be downloaded from the Web site of IMJ 2002. Reservations can also be made online through our Web site at <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/>

Contact address of Hotel Reservation Office:

Hotel Reservation Office of IMJ2002

c/o International Communications Specialists, Inc.

Sabo-kaikan bekkann, 2-7-4, Hirakawa-cho Chiyoda-ku, Tokyo 102-8646 Japan

Tel: +81-3-3263-6968, Fax: +81-3-3263-7577, E-mail: imj2002hotel@ics-inc.co.jp

International Congress of the Musicological Society of Japan - In Celebration of the 50th Anniversary (IMJ 2002)

Organized by: The Musicological Society of Japan

Coordinated by: The IMJ 2002 Organizing Committee

Supported by: Australian Embassy, The British Council, Embassy of France, Embassy of Sweden, Embassy of the Federal Republic of Germany, Embassy of the United States of America, Korean Cultural Service

Special Sponsorship: Sumitomo Life Insurance Company

Subsidized by: The Ministry of Education, Culture, Science and Technology (Grant for Publication of Scientific Research Result), Grant for Scientific Research; Commemorative Association for the Japan World Exposition (1970); Rohm Music Foundation; Art Research Foundation; Kao Foundation of Arts and Science; Society for the Administration of Remuneration for Audio Home Recording, Kaiseikai

Cooperation: International Musicological Society, Japan National Tourist Organization (JNTO)

The Japan Foundation

Sponsorship: Kyoiku-geijutsu sha Co. Ltd.

(As of June 27, 2002)

会場

グランシップ 静岡コンベンション・アーツ・センター
〒422-8005 静岡市池田 79-4、電話 054-203-5713

組織委員会事務局

〒223-8521 神奈川県横浜市港北区日吉 4-1-1 慶應義塾大学日吉音楽学研究室気付

日本音楽学会創立50周年記念国際大会事務局 (IMJ 2002 事務局)

Fax: 045-566-1361 電子メール: imj-info@fbc.keio.ac.jp ホームページ: <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/>

大会当日、11月2日(土)~11月4日(月)、午前9時から午後6時まで次の電話・ファックス番号が大会事務局の連絡先となります: 054-203-5739

登録申込

参加登録申込は大会ホームページからオンラインで受け付けています。 <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/> をご覧ください。同封の登録申込書を組織委員会事務局にお送りくださっても結構です。締め切りは9月15日です。この期日以降も参加申し込みを受け付けますが、登録費が高くなりますのでご注意ください。登録費のお支払いにはなるべく郵便振替をご利用ください(下記をご参照ください)。

参加登録費

一般参加 10,000 円, 学生 5,000 円 (博士課程を含む。大会当日受付で学生証を提示してください。)

9月16日以降の申込: 一般参加 12,000 円, 学生 6,000 円 (エクスカーションは別料金です。)

お支払い方法: クレジットカード (ビザ、マスター)

銀行振込 みずほ銀行 日吉支店 普通 2609290 IMJ2002 組織委員会 代表 金澤正剛

郵便振替口座 00110-3-547090, IMJ2002 組織委員会

クレジットカードでのお支払いも可能ですが、その際カード決済手数料が大会主催者側の負担となりますので、日本国内からのお支払いにはなるべく郵便振替のご利用にご協力をください。おそれいりますが振替手数料はご負担ください。

要旨集

シンポジウム、ラウンドテーブル、個人発表の要旨集は日本音楽学会会員全員と、参加登録確認済みの方に後日郵送にてお送りします。

ホテルとエクスカーション

大会期間は連休にあたっており、静岡市内のホテルは混雑が予想されます。なるべくご希望に添うことができるよう、早めにお申し込みください。ホテルとエクスカーションのお申込は、日本音楽学会宿泊デスクで承っております。同封のお申し込み書にご記入になり、日本音楽学会宿泊デスクにお送りください。なお、オンライン予約も受け付けております。 <http://wwwsoc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/> をご覧ください。

日本音楽学会宿泊デスク

株式会社アイシーエス企画内

〒102-8646 東京都千代田区平河町 2-7-4 砂防会館別館

Tel: 03-3263-6968 Fax: 03-3263-7577 電子メール imj2002hotel@ics-inc.co.jp

日本音楽学会創立50周年記念国際大会 (IMJ2002)

主催: 日本音楽学会

企画・運営: 日本音楽学会創立50周年記念国際大会組織委員会

後援: オーストラリア大使館、ブリティッシュ・カウンシル、フランス大使館、スウェーデン大使館、ドイツ連邦共和国大使館、アメリカ合衆国大使館、駐日大韓民国大使館韓国文化院

協賛: 住友生命保険相互会社

助成: 文部科学省 (平成13年度科学研究費補助金「研究成果公開促進費研究成果公开发表(C)」)、日本万国博覧会記念協会、ロームミュージックファンデーション、芸術研究振興財団、花王芸術・科学財団、私的録音補償金管理協会、偕成会

協力: 国際音楽学会、国際観光振興会 (JNTO)

国際交流基金

賛助: 教育芸術社

(2002年6月27日現在)

Program

Saturday, November 2nd Official Language: Japanese

- 10:00-11:30 Bin EBISAWA: Lecture in Celebration of the 50th Anniversary
11:30-12:30 Papers in Japanese SA1 / SA2 / SA3
13:30-15:30 Papers in Japanese SA4 / SA5 / SA6
16:00-17:30 General Meeting of the MSJ (MSJ members only)
18:00-20:00 Reception

Sunday, November 3rd Official Language: English

- 9:30-10:30 Nicholas COOK: Keynote Lecture
10:30-12:30 Round Table 1: Aspects in Modernization of Musical Culture in Asia
Papers in English SU1 / SU2 / SU3 / SU4 / SU5 / SU6
13:30-15:30 Round Table 2: Gagaku and Studies on Gagaku in the 20th Century
Papers in English SU7 / SU8 / SU9 / SU10 / SU11 / SU12
15:30-18:00 Symposium 1: Music and Body: Investigating the Acoustic Universe
18:30-20:00 *Gagaku* Concert by *Reigakusha* (admission free)

Monday, November 4th Official Language: English

- 9:30-10:30 Masakata KANAZAWA: Keynote Lecture 2
10:30-12:30 Round Table 3: Invention of Tradition: Music, City, Tourism
Papers in English MO1 / MO2 / MO3 / MO4 / MO5 / MO6
13:30-14:30 Concert by *Shizuoka Children's Choir* (admission free)
14:30-16:00 Papers in English MO7 / MO8 / MO9 / MO10 / MO11 / MO12 / MO13
16:00-19:00 Symposium 2: Rethinking Musicology

Tuesday, November 5th

Excursion (optional)

日程

11月2日(土) 公用語: 日本語

- 10:00-11:30 海老澤 敏 創立 50 周年記念講演
11:30-12:30 日本語個人発表 SA1 / SA2 / SA3
13:30-15:30 日本語個人発表 SA4 / SA5 / SA6
16:00-17:30 日本音楽学会総会 (日本音楽学会員対象)
18:00-20:00 レセプション

11月3日(日) 公用語: 英語 (通訳サポート付き)

- 9:30-10:30 ニコラス・クック 基調講演 1
10:30-12:30 ラウンド・テーブル 1: アジアにおける音楽近代化の諸相
英語個人発表 SU1 / SU2 / SU3 / SU4 / SU5 / SU6
13:30-15:30 ラウンド・テーブル 2: 雅楽と雅楽研究の 20 世紀
英語個人発表 SU7 / SU8 / SU9 / SU10 / SU11 / SU12
15:30-18:00 シンポジウム 1: 音楽と身体 - 音楽的宇宙の探求
18:30-20:00 伶楽舎雅楽演奏会 (入場無料)

11月4日(月、振替休日) 公用語: 英語 (通訳サポート付き)

- 9:30-10:30 金澤 正剛 基調講演 2
10:30-12:30 ラウンド・テーブル 3: 伝統の創出 - 音楽・都市・観光
英語個人発表 MO1 / MO2 / MO3 / MO4 / MO5 / MO6
13:30-14:30 静岡児童合唱団演奏会 (入場無料)
14:30-16:00 英語個人発表 MO7 / MO8 / MO9 / MO10 / MO11 / MO12 / MO13
16:00-19:00 シンポジウム 2: 音楽学再考

11月5日(火)

エクスカージョン (希望者)

Papers in Japanese 日本語個人発表

SA1

HIROI Eiko 廣井榮子: 「伝統の都」の近代 博覧会の音楽芸能がはらんでいたもの

TOZAWA Yoshio 戸澤義夫: 音楽に見る近代 中等学校音楽教科書における《故郷》像の変遷

SA2

IWAI Masahiro 岩井正浩: よさこい祭の国際化と正調の共存的進化

KATO Kosei 加藤晃生: 観光としての「ワールド・ミュージック」消費 アイルランド音楽を中心に

SA3

NAKA Mamiko 仲万美子: 東アジアの伝統芸術に対する異文化理解の意味 20世紀初頭の京劇、歌舞伎の海外公演を事例として

NEGORO Akiko 根来章子: 20世紀初頭フランス音楽における日本文化受容の様相 ジョルジュ・ミゴ《Hagoromo》からのアプローチ

SA4

IINO Risa 飯野りさ: アラブ世界におけるグローバルとローカル 音楽における事例

MASHINO Ako 増野亜子: 「ローカル」なバリ芸能 現代的コンテキストにおける歌舞劇アルジャ

TODA Noriko 東田範子: カザフスタンにおける民族楽器合奏団の再解釈 いま、誰がなぜ必要とするのか

SA5

OHTA Misako 大田美佐子: 芸術的要請と社会的効果 1930年代へ向かうクルト・ヴァイルの音楽劇

SEKIGUCHI Hiroko 関口博子: C.F.ツェルターの合唱運動 19世紀前期ドイツにおける合唱運動との関係に着目して

NAGAO Isaac 長尾愛作: Vallotti、Young、Barnes に観る 1/6音律の系譜

UENO Daisuke 上野大輔: A.シェーンベルクの3つのラジオ講演(1931年～1933年)について

SA6

FUJITA Rinko 藤田りん子: 雅楽管絃合奏のテンポ、音響の研究 《越天楽》を例に

HIRAMA Michiko 平間充子: 古代日本における音楽文化の展開 場の論理から奏楽の脈絡を読む

ZHAO Weiping 趙維平: ベトナム宮廷音楽の過去と現在、その変容に関する研究 雅楽と大楽の場合

YAMAMOTO Hanako 山本華子: 韓国伝統音楽とグローバル化 演奏家を取り巻く「環境」が伝統音楽に及ぼす影響

* 発表要旨集は、日本音楽学会会員全員と参加登録者に後日郵送いたします。

* We will send you the Abstracts, after your registration is confirmed.

Papers in English 英語個人発表

SU1

Anthony PRYER: Vivaldi's *Four Seasons* and the globalization of musical taste

Motomi TSUGAMI: What incited the 'Monteverdi Renaissance'?

Akitsugu KAWAMOTO: Beyond "cover": Emerson, Lake, and Palmer's Restructure of *Pictures at an Exhibition*

Michael MALKIEWICZ: Court-dance in the late middle -ages and early Renaissance era: an intercultural approach

SU2

Qin LUO: The socio-cultural significance of the musical bar in Shanghai

Ruediger PFEIFFER: German Baroque music as a tourist tool in Central Germany

Lara ALLEN: The performance of 'airport art' in Johannesburg, South Africa

Guido BIMBERG: Musical terra -forming as a creation of new city identities in sociological context

SU3

Ghyslaine GUERTIN: The universal and the particular in the musical aesthetics in the 18th century: Michel-Paul-Guy de Chabanon's premises (1730-1792)

Akiko KOANA: The question of national styles and the disputes in musical aesthetics in 18th century France.

Tanehisa OTABE: 'The universal' and 'the particular' in aesthetic theory: from the Enlightenment to early Romanticism

Hiroshi YOSHIDA: J. G. Herder's conception of *Volklied* and an invention of the universal taste

SU4

Martin ELSTE: When regional and national performing styles become global: the case of Mozart

Junichi MIYAZAWA: Glenn Gould and acoustic space: the media compositions and the theory of Marshall McLuhan

Ingrid FRITSCH: Some considerations on early wax cylinder recordings of Japanese music in the Berlin Phonogramm Archiv (Germany)

Yo TOMITA Breaking the limits: some preliminary considerations on introducing e-Science model to the source studies

SU5

Ieda BISPO: Japonisme in *Sept Haikai* by Olivier Messiaen

Linda M. ARSENAULT: Iannis Xenakis: "I am a Japanese"

David CRILLY: "There's no theatre like noh theatre...": cultural montage in Britten's *Curlew River*

Naomi SHIMOISHIZAKA: Global representations of madness in musical theatres: a comparative study of Benjamin Britten's *Curlew River* and Juro Motomasa's *Sumidagawa*

SU6

Marika LEININGER-OGAWA: Waon orchestra: Japanese traditional music and the live club scene in Tokio

Miki YAMAMOTO: The international music festival in Asia as an example glocalization: the Pacific Music Festival

Kimi COALDRAKE: Traditional Japanese music instruments in the concert hall

SU7

Seishiro NIWA: Attribution of madrigals in sixteenth-century printed anthologies

Denis COLLINS: Compositional strategies in sixteenth-century three- and four-part canons

Megumi NAGAOKA: Ruffo, Palestrina, and Animuccia: composers' responses to the Catholic Reformation

Tsuneko ARAKAWA: The influence of the German college in Rome on music of the Dresden court under the reign of J. Georg II (1656-1680)

SU8

Nancy Hao-Ming CHAO (CHIN): Aspects in modernization of Chinese vocal music from May Fourth movement (1919) to 1945

Natsuko ARAI: Japanese art songs - its historical development and performance practice

Hermann GOTTSCHESKI: Europe, America and the "national music" of Japan at the end of the 19th century

J. Mischele EDWARDS: Constructing identity: interplay of Japanese and global elements

SU9

Claire LEVY: Music and exoticism: exploring the "otherness" in late modernity

Drew Edward DAVIES: Fashion at the fringe: a proto-globalizing musical past from a globalizing present

Jim SAMSON: Music at the edge

Andy FRY: Embodied difference, disembodied same: the black and white of jazz in interwar Paris

SU10

Tina FRUEHAUF: Finding new methods for new musicology: "kabbla and tango" or globalizing the discipline

Takayuki NITTA: Why is the new musicology called so?

Hon-Lun YANG: Globalisation and Western music historiography in the PRC, Taiwan, and Hong Kong

José MACEDA: A search in Asia for a new theory of music

SU11

Brooke JOYCE: A Broadway hybrid: Stephen Sondheim's *Pacific Overtures*

Rie YAMAMOTO: Signs and silence: elements of Japanese in György Kurtág's musical language

Domingos de MASCARENHAS: Words are not enough: minimalism, Japan-bashing and dissent in Schrader's *Mishima*

Yuji NUMANO: Some aspects of indeterminacy since 1970: the conjunction of Eastern and Western music via indeterminate notation

SU12

Jason STANYEK: *Volta do Mundo (Mundo dá Volta), Camará*: the global capoeira academy and affinity intercultural in Brazil, Japan and the United States

Minako WASEDA: The *bon* dance in Hawaii and Southern California: localization of a Japanese folk dance in the immigrant communities

Frederick LAU: Serenading the ancestors: Honolulu Quingming Festival as multicultural extravaganza

Nobuko AMEMIYA: Pluralism and sonic synthesis in Crumb's world: pitch, rhythm, and color in apparition

MO1

Akira ISHII: The four Berlin Froberger manuscripts (Berlin Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung, Mus. ms. 30142; Ibid., Mus. ms. 6715; Ibid., Mus. ms. 6715/I; and Ibid., Mus. ms. Amalien-Bibliothek 434)

Nanon BERTRAND: Discovering the musical collections of the library of the *Orchestre de Paris-Société des concerts du Conservatoire*. From 1828 to our days

Rika SHISHIDO: A communicative approach to music journals

Hiroshi HOSHINO: A newly-discovered Mendelssohn autograph in Japan: an vocal score of *Die erste Walpurgisnacht* (op. 60)

MO2

Aijun BAO: Multi-cultural traits of Mongolian Buddhism music of Surat-chanting

Hidetoshi KOBINATA: Sangeet in Japan since 1960s: its reception and application

Ying-Fen WANG: Traditional music and "soundly organized humanity" in the global society: using Nanguan music as an example

Chien-Chang YANG: Beethoven and Confucius: a case study in transmission of cultural values

MO3

Rachel BECKLES WILLSON: Oppositional narratives and national authenticity: Bartók from inside and out

Mineo OTA: Toward "lack of sentimentalism" in music: on the reformation of Bartók's modernist strategy in post-war Hungary

Murray DINEEN: Schoenberg, Adorno, Adler, and Dahlhaus: musicology and globalization

Andreas JACOB: Schoenberg's plans and drafts for a theory of orchestration

MO4

Bonnie C. WADE: Perspectives on national cultural policies

Franz KRIEGER: Fundamentals and implications of the global music transfer up from the beginning of the modern times

Ekaterina SEDOVA: Unification of musicological conceptual framework as an important aspect of globalization in musicology

MO5

Alain POIRIER: On Takemitsu's music

Hugh de FERRANTI: Takemitsu's music for biwa, including an unpublished introduction to Eclipse (1966)

Marie-Raymonde LEJEUNE LÖFFLER: Musical and musicological globalisation from a European perspective - exemplified at the work of Toshio Hosokawa

Walter KREYSZIG: Japanese chamber and orchestral music under the influence of the Second Viennese School of composition: an example of East-West acculturation, globalization, and interculturality in the post-1945 era

MO6

Wei DAI: The study of the structure of Qin music on Shenqimipu

Sachiko DEGUCHI : The temperament, scale and mode of koto music

Tsan-Huang TSAI: Returning tradition: global impact and global recognition of *qin* practices and its notations

Shui-Cheng CHENG: Evolution of musical instruments in changing contexts: the case of Japanese Biwa, Chinese and Korean Pipa

MO7

Maria Alexandra Iñigo CHUA: Church music in the Philippines during the Japanese occupation (1941-1945)

Eugene de los SANTOS: Musical theatre and other related forms of entertainment in Manila during the Japanese occupation

Julie Ann HALLAZGO: Filipino concert artists during the Second World War: an account of their triumphs and tribulations

MO8

Francesco FACCHIN: Vocal gesture in the Middle Age: images of voice and perception in the illumination of the Fourteenth Century

Kinuho ENDO: An early attempt to mass ordinary set: a case of Antonio Zecara da Teramo and Guillaume Dufay

Jane ALDEN: Reading chansonniers: musical patrons, scribes and fifteenth-century visual culture

MO9

Junko KONISHI: The global songs from Bonin: the origin and dissemination of officially recognized songs of Ogasawara islands

Kenichi TSUKADA: Traditional "copyright" in Fante music and Nkrumah's cultural policy in postcolonial Ghana

Daniell BENDRUPS: The contemporary music culture of Rapanui

MO10

Tatsuo MINAGAWA: Reception and transformation of Western music in Japan in the 16th century

David IRVING: Iberian influences at the ends of the earth: cultural reciprocity between Japan and the Philippines in the sixteenth and seventeenth centuries

Ching-Wah LAM: Musical exchanges between China and the West in the nineteenth century

MO11

Tatsuhiko ITOH: The meaning of music education in college: the case of American colleges at the end of the Nineteenth Century

Lyn LAMERS: West meets East: Dr. Shinichi Suzuki's talent education, history, reception, and impact upon North American music education

Nico SCHÜLER: Towards a methodological glabalization of teaching music and of music research (from a world music perspective)

MO12

Henry JOHNSON: Japanese roots and global routes: the place of Japanese music in the world music industry within and across cultural borders

Rika ASAI: Parody and pastiche: musical appropriations in Juzo Itami's *Tampopo*

Nao MAZAKI: Understanding Japanese popular music: gender and sexuality in the music videos of Ringo Shina

MO13

Nobuko SAJI: A study of assessment on music therapy for persons with senile dementia through EEG analysis

Marina V. KARASSEVA: "Listening-visualising-feeling-changing": social psychocorrection by means of music

General Information for International Participants

Travel Preparation

Visas

Visitors from certain countries must be issued visas by the Japanese consulate in those countries. For further details, please contact your local Japanese consular office or your travel agent. For a list of Japanese consular offices worldwide, please visit: http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/mofaserv.html

Air tickets

The Congress will be held during consecutive holidays, one of the peak tourist periods in Japan. It is therefore recommended to reserve your air travel as soon as possible in order to get a less expensive and convenient air ticket.

Japan Rail Pass

If you are resident outside Japan and planning further travel after or before the Congress, you can take advantage of the Japan Rail Pass. This pass covers virtually all Japan Railways (JR) trains including Shinkansen (Super Express) trains, airport express shuttle trains, etc. The Japan Rail Pass can be purchased only outside Japan. For details please contact travel agencies at your location or visit the Web site <http://www.japanrail.com/>

Insurance

The organizer cannot accept responsibility for accidents. Participants are encouraged to obtain travel insurance (medical, personal accident and luggage) in their home country prior to departure.

After Arrival at the Airport

Money

It is highly recommended that you obtain Japanese yen in cash upon your arrival at the international airport. At the international airports, such as Narita, Kansai and Nagoya, currency exchange counters are usually open during the time of flight arrivals. PLEASE NOTE that during the period of the main part of congress (which falls on consecutive holidays) banks are generally closed.

Foreign credit, debit and cash cards can be used at many Post Office ATMs, including those at the international airports. Cards from the Cirrus, Plus, Maestro and Visa Electron networks can be used. Accepted credit cards include Visa, MasterCard, American Express and Diners Club. There are also Citibank ATMs at international airports (Narita, Kansai and Nagoya). Credit cards are generally accepted at hotels and major stores. However, there are not always facilities for credit card transactions at small stores. (For general information for foreign visitors please refer to: <http://www.jnto.go.jp/eng/GJ/EI/money.html>)

Access to Shizuoka

Most participants will stay in hotels located near Shizuoka station (Shizuoka city's main station.) The following is information concerning how to get to Shizuoka station:

1) From Narita Airport:

To get to JR (Japan Railway) Shizuoka station from Narita International Airport, take the Narita Express from Narita International Airport and get off at Tokyo station. The Narita Express costs 2,940 yen. There is only one train per hour at mid-day (10:13, 11:13, 12:13, and 13:13 Hr), and late in the evening (20:43 and 21:43Hr.) There are two trains per hour (13 and 43 past the hour) from 07:43 to 09:43Hr, and from 14:13 to 19:43Hr. When purchasing the ticket, it is highly recommended to book your entire passage to Shizuoka. At Tokyo station, go to the Tokaido Sanyo Shinkansen (Super Express Train) gate on the first floor. The express trains bound for Shizuoka station leave from the platform 14 - 18. The Hikari Express stopping at Shizuoka station -- NB: Not every Hikari Express stops at Shizuoka station -- runs once an hour and the Kodama Express, also stopping at Shizuoka, runs every 30 minutes. It takes about one hour by Hikari and one hour and a half by Kodama.

If the clerk at the ticket office can't understand English please show her/him the next sentence:

「静岡まで 成田エクスプレスと、東京乗り換えの新幹線、指定席をお願いします。禁煙で。」

(To Shizuoka Station, using Narita-Express and Shinkansen changing at Tokyo Station with reserved seating. No smoking, please.)

2) From Kansai Airport

To get to Shin-Osaka station from Kansai International Airport, the Limited Express train "Haruka" makes a 50-minute trip to Shin-Osaka at the cost of 2,980 yen. The trains depart the Airport at 18 and 48 past the hour from 08:48 to 21:18 Hr. The last train departs at 22:18Hr. When purchasing the ticket, it is highly recommended to book the entire passage to Shizuoka (The total travel costs will be 12,060 yen, including reserved seating). At Shin-Osaka station, take the Shinkansen train. At the airport ticket office you can show the following sentence to the clerk.

「静岡まで 特急はるか、新大阪乗り換え新幹線、指定席をお願いします。」

(To Shizuoka Station, using the Haruka Express and Shinkansen, changing at Shin-Osaka with reserved seating.)

3) From Nagoya Airport

To get to Nagoya station from Nagoya International Airport, the Meitetsu bus service takes you directly from the airport to the Shinkansen (Super Express) side of the JR Station (specify Shinkansen Station and do not go to the Meitetsu Bus Center at the Meitetsu Nagoya Station. It is adjacent to the JR Station, but can be disorienting.) The trip takes 30 to 40 minutes and costs 870 yen. There are three buses per hour before noon and four buses per hour in the afternoon up to 20:00Hr. After 20:00Hr, there is just one bus per hour with the last one sometime after 22:00Hr. At Nagoya station, take

the Shinkansen train. At Nagoya Station you can show the following sentence in order to purchase the Shinkansen ticket:

「静岡まで 新幹線、指定席をお願いします。」

(To Shizuoka Station, using Shinkansen with reserved seating.)

Access to the Congress Venue from Shizuoka Station

The Congress Venue is located next to the South Exit of Higashi-Shizuoka Station. Higashi-Shizuoka station is the next station from Shizuoka on the Tokaido Line (Take the "local" train for Atami. The Limited Express does not stop at Higashi-Shizuoka). It takes only 3 minutes and costs 140 yen to Higashi-Shizuoka. The train departs from platforms 1 and 2 at approximately 10-15 minute intervals throughout the day. When you come out of the South Exit, please follow the passage to the Granship, the Congress Venue. The main gate is on the right side of the building from the station.

If you come to Shizuoka station by Shinkansen and go to the Congress Venue directly, change to the local Tokaido Line, passing through the "transfer gate" (not the exit, please follow the sign "Transfer Tokaido Line") and PLEASE DO NOT FORGET to take your ticket at the gate, otherwise you will be possibly asked to pay for the ticket again! At Higashi-Shizuoka Station the clerk will adjust the fare (140 yen) if you have not yet purchased the ticket for the section from Shizuoka to Higashi-Shizuoka Station.

At the Congress Venue

Registration & Information Desk

When you arrive at Granship, the Congress Venue, please come to the Registration & Information Desk, located at the Foyer of the 11th Floor. It is open from 9:00 am to 6:00 pm from Saturday 2nd November until Monday 4th November. Please pick up your congress bag on arrival. The congress bag contains the Congress Booklet, your name badge, lunch tickets, and information concerning the Congress. Information on sightseeing, restaurants and social events etc. is also available here. During the congress (from 2nd to 4th November) the following telephone and fax number is available: 054-203-5739.

Photocopies

A pay photocopier is available on the 9th floor at the Congress Venue. In Japan there are many 24 hour "convenience stores", such as Seven Eleven, Lawson and Family Mart. Color photocopiers are available at convenience stores.

Telephone

Telephone cards can be purchased at newspaper kiosks and 24 hour convenience stores. For international calls there are several options. 1) using public pay telephones displaying international calls (note that not every pay telephone in Japan is this type), 2) From your hotel (the most expensive option), 3) using a calling/ credit card (probably the least expensive option)

At the Congress venue public pay telephone for domestic and international calls is available on the 1st floor. Public telephones for domestic calls are located on 10th and 11th floor.

Fax

If you receive faxes during the Congress (until 6:00 pm, November 4th) the following number is available: +81-54-203-5739. If you receive a fax, a notice will be put on the Bulletin Board near the Registration & Information Desk. At the Congress Venue a pay fax machine is available on the 9th floor (for domestic use only).

Other Information

Congress Booklet and Bulletin Board

In the Congress Booklet you will find other practical information and general notices concerning the Congress. Daily information, e.g. change of the session room or schedule, personal messages, etc. will be put on the Bulletin Board near the Registration and Information Desk.

Internet

At the Congress Venue three computers with Internet connection are available free of charge. These computers are located in the Information Lounge of Shizuoka Prefecture on the 1st floor. The lounge is open from 9:30am to 1:00 pm and from 2:00 pm to 9:00 pm.

If you bring your own laptop, the pay telephone on the 1st floor of the Congress Venue and room telephones of the most hotels have modular socket (RJ-11 phone plug) for computer network access.

Useful Internet Sites

Official Web site of IMJ 2002 (Updates concerning IMJ 2002 is posted here): <http://www.soc.nii.ac.jp/msj4/IMJ2K2/>

Japan National Tourist Organization (JNTO) (General Information for foreign travelers in Japan, e.g. customs, transportation, postal and telephone services, money exchange, etc. The site is available in English, Chinese, Korean, French, German, Italian, Russian, Portuguese and Spanish): <http://www.jnto.go.jp/>

Shizuoka Convention Bureau: <http://www.chabashira.co.jp/meetinshz/>

Granship, Shizuoka Convention and Arts Center (the Congress Venue): <http://www.granship.or.jp/>

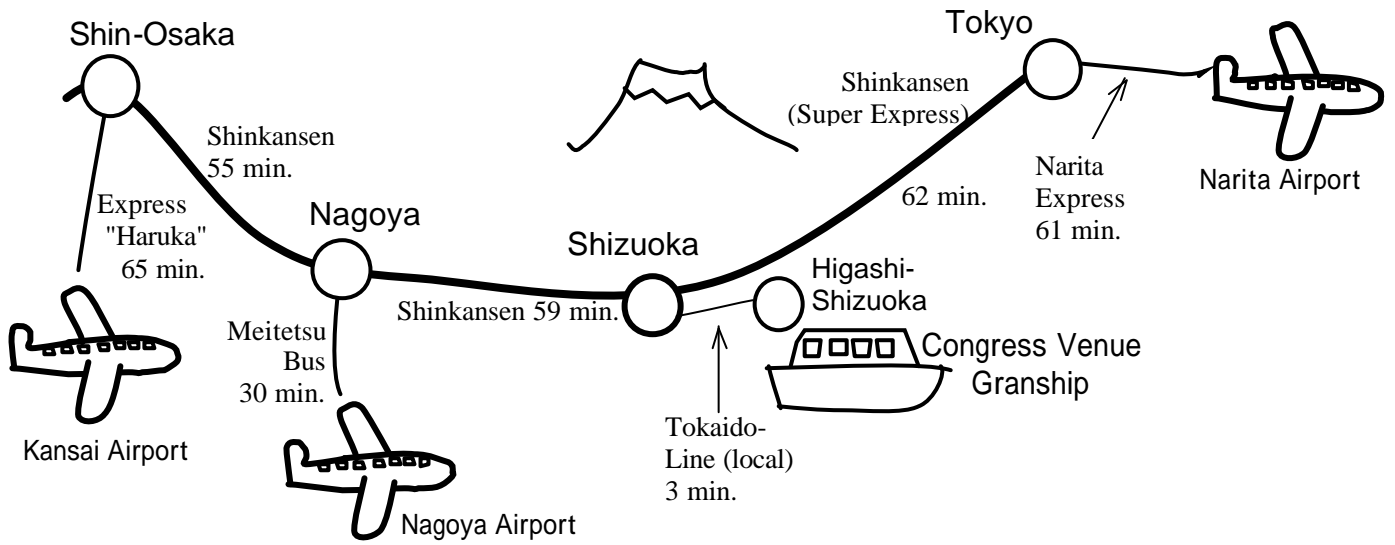
Site for checking train schedule and fare (very useful): <http://www.jorudan.co.jp/english/norikae/>

Inquiries

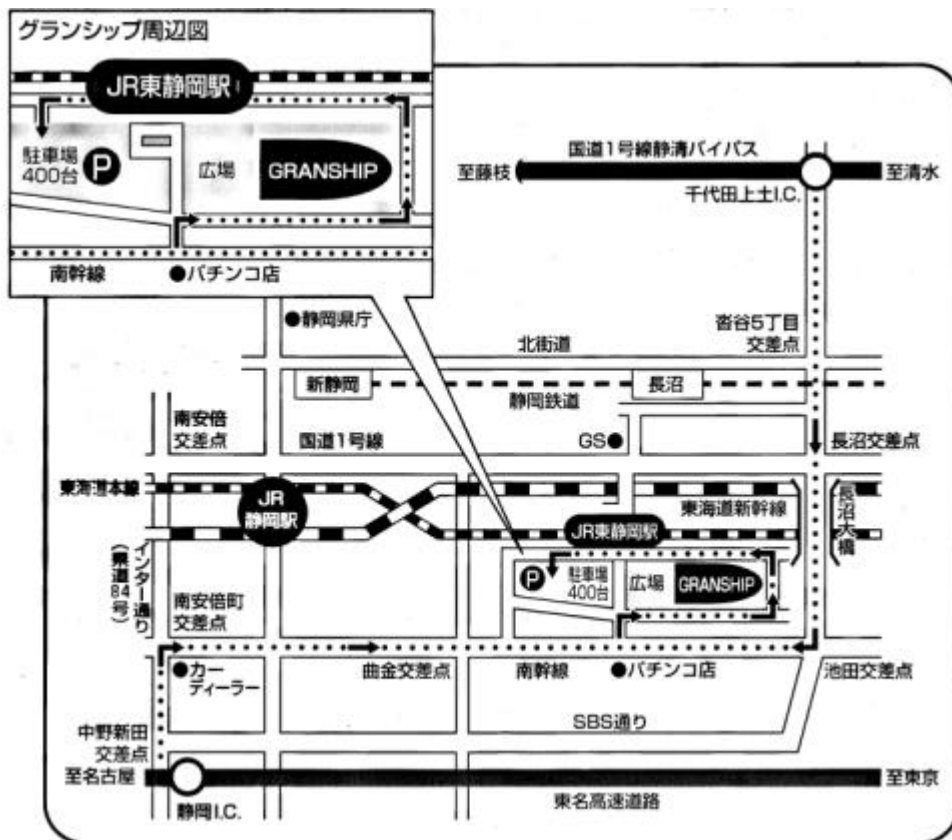
If you have any questions please do not hesitate to contact us at the Committee Office (see page 2)

Details herein, correct as June 27, 2002, are subject to change owing to withdrawal of participants or other reasons. For latest information, please check our Web site.

Access Map



Access by Car



国内から参加なさる方へのご案内

グランシップ 静岡コンベンション・アーツ・センターまでの行き方

会場のグランシップ 静岡コンベンション・アーツ・センターは、JR東海道線東静岡駅南口前にあります。東静岡駅は、静岡駅から熱海方面に1駅（約3分）です。東海道線普通列車は昼間の時間で10～15分の間隔で運転されています。

東静岡駅を降り南口に出ると、すぐ会場の大きな建物が見えます。正面玄関は通路を伝って進み、駅から見て建物の右側にあります。

駐車場

グランシップの駐車場には普通乗用車400台（うち車椅子使用者用6台）が駐車できます。大会参加者の駐車料金は1台につき1時間までごとに100円です。館内の精算機でお帰りの時にご清算ください。館内の事前精算機で清算しないとグランシップ利用者とは見なされず料金が1時間200円となります。

受付

大会受付（登録・インフォメーション・デスク）は、11階にあります。エレベータで11階までお越しください。まず受付手続きをお済ませください。受付は11月2～4日、午前9時から午後6時までです。なお、大会期間中、大会本部連絡用の電話・ファックス番号として054-203-5739がお使いになれます。

コピー機

コピー機は大会会場9階のコピーコーナーにあります。なお、混雑することがありますので資料等はなるべくあらかじめご用意ください。

電話

大会会場1, 10, 11階に公衆電話があります。1階の公衆電話では国際電話もご利用になれます。

ファックス

大会期間中（11月4日午後6時まで）ファックスを受け取られる方は、054-203-5739宛にお願いいたします。参加者宛にファックスが届いた場合は、受付横の掲示板でお知らせします。なお発信用には、大会会場9階のコインファックスが利用になれます（国際通話には利用できません）。

大会掲示板

大会受付横には、掲示板を設置しています。時間や会場の変更等の連絡は、掲示板に張り出しますので注意してご覧ください。

インターネット

会場1階の静岡県インフォメーション・ラウンジでは、インターネットが接続されたコンピュータが3台設置されています。大会参加者も無料でご利用になれます。利用時間は午前9時半から午後1時までと午後2時から午後9時までです。

プログラム冊子

プログラム冊子は、大会当日受付でお渡しします。プログラム冊子には、大会に関するさまざまな情報や会場案内、演奏会プログラム等が掲載されます。

お問い合わせ

お問い合わせは、大会組織委員会事務局（連絡先は3頁）へ、ご遠慮なくどうぞ。

ここに掲載の内容は2002年6月27日現在の情報です。プログラムや参加者等は諸般の事情により変更になる場合がありますので、ご了承ください。最新情報については、IMJ 2002 ホームページをご覧ください。